31993R0752

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 752/93
tat-30 ta' Marzu, 1993,
li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ghall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3911/92 dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3911/92 tad-9 ta' Dicembru, 1992, [1] dwar l-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali, u partikolarment l-Artikolu 7 tieghu,

Wara hadet il-parir tal-Kumitat Konsultattiv dwar Oġġetti Kulturali,

Billi hu mehtieg li jkunu adottati dispożizzjonijiet ghall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 3911/92, li jipprovdi, fost l-ohrajn, ghat-twaqqif ta' sistema ta' licenzjar ta' esportazzjoni ghal certi kategoriji ta' oġġetti kulturali mfissra fl-Anness ta' dak ir-Regolament;

Billi sabiex jigi assigurat li licenzi ta' esportazzjoni kif hemm provdut fl-imsemmi Regolament ikunu uniformi hu mehtieg li jigu stabbiliti regoli li jiggvernaw kif titfassal, tinhareg u tintuża l-formula; billi ghal dak il-ghan ghandu jitfassal kampjun ta' licenza;

Billi licenzi ta' esportazzjoni ghandhom isiru f'wahda mill-lingwi ufficjali tal-Komunità,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TAQSIMA I

Forma tal-licenza

Artikolu 1

1. Licenzi ghall-esportazzjoni ta' oġġetti kulturali ghandha ssir fuq il-formula li tkun konformi mal-kampjun muri fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Licenzi ta' esportazzjoni ghandhom jinhargu skond ir-Regolament (KEE) Nru 3911/92, hawn aktar "il quddiem maghruf bhala" ir-Regolament bażiku', u skond dan ir-Regolament ta' implimentazzjoni.

2. L-użu tal-licenza ta' esportazzjoni m'ghandu bl-ebda mod jaffettwa l-obbligazzjonijiet konnessi mal-formalitajiet ta' esportazzjoni jew dokumenti relatati.

Artikolu 2

Formuli tal-licenza ta' esportazzjoni ghandhom jinghataw, meta jintalbu, mill-awtorità jew awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku.

Artikolu 3

1. Il-formula ghandha tkun stampata fuq karta bajda minghajr polpa mekkanika, imhejjija biex issir kitba fuqha u tiżen mhux anqas minn 55 grammi kull metru kwadru.

2. Il-qies tal-formuli ghandu jkun ta' 210 × 297 mm.

3. Formuli ghandhom ikunu stampati u mimlija f'lingwa ufficjali tal-Komunitajiet indikati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li johroghom. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih tigi ppreżentata l-formula jistghu jitolbu li din tkun tradotta fil-lingwa, jew f'wahda mil-lingwi ufficjali ta' dak l-Istat Membru. F'dan il-każ, l-ispejjeż tat-traduzzjoni ghandhom jithallsu mid-detentur tal-licenza.

4. Stati Membri ghandhom ikunu responsabbli:

— li jistampaw il-formuli, li jkollhom l-isem u l-indirizz talistampatur jew marka ta' identifikazzjoni,

— li jiehdu kull miżura mehtiega sabiex jevitaw il-falsifikazzjoni ta' formuli. 00000000000ll-mezzi ta' identifikazzjoni adottati minn Stati Membri ghal dan il-ghan ghandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni, biex jigu komunikati lillawtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-ohra.

5. Formuli ghandhom preferibbilment ikunu mimlija b'mezzi mekkanici jew elettronici. Iżda, l-applikazzjoni tista' timtela bl-idejn b'mod legibbli; fil-każ ta' l-ahhar din ghandha tkun miktuba bil-linka u b'ittri kbar. Ikun x'ikun il-metodu użat, formuli m'ghandhomx ikollhom thassir, kitba fuq ohra jew alterazzjonijiet ohra.

TAQSIMA II

Użu ta' licenzi

Artikolu 4

1. Minghajr pregudizzju ghal paragrafu 3, ghandha tinhareg licenza ta' esportazzjoni separata ghal kull kunsinna ta' oġġetti kulturali.

2. Ghall-finijiet tal-paragrafu 1 kunsinna ghandha tfisser jew oġġett kulturali wiehed jew numru ta' oġġetti kulturali.

3. Fejn kunsinna jkun fiha numru ta' oġġetti kulturali, huma l-awtoritajiet kompetenti li jistabbilixxu jekk licenza ta' esportazzjoni wahda jew aktar ghandhomx jinhargu ghal kunsinna partikolari.

[1] ĠU L 395, tal-31.12.1992, p. 1

Artikolu 5

Il-formula ghandu jkollha tlett folji:

— folja wahda, mmarkata Nru 1, ghandha tkun l-applikazzjoni,

— folja wahda, mmarkata Nru 2, ghad-detentur,

— folja wahda, mmarkata Nru 3, li ghandha tinghata lura lill-awtorità li tohrogha.

Artikolu 6

1. L-applikant ghandu jimla l-kaxxi 1, 3 sa 19A u 21 u, jekk ikun mehtieg, 23 ta' l-applikazzjoni u l-folji l-ohra. Iżda, Stati Membri jistghu jesigu li l-applikazzjoni biss tkun tehtieg li timtela.

2. L-applikazzjoni ghandha jkollha maghha:

— dokumentazzjoni li tipprovdi l-informazzjoni kollha rilevanti dwar oġġett(i) kulturali u l-istatus legali tieghu (taghhom) fiżżmien meta ssir l-applikazzjoni, permezz ta' xi dokumenti ta' konferma (fattura, stima esperta, ecc), fejn ikun xieraq,

— ritratt debitament awtentikat jew, meta jkun xieraq u fiddiskrezzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, ritratti mhux talkulur jew tal-kulur (ta' qies ta' mill-inqas 8 cm bi 12 cm) ta' l-oġġetti kulturali partikolari.

Din il-htiega tista' tkun sostitwita, meta jkun xieraq u fiddiskrezzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, b'lista dettaljata ta' l-oġġetti kulturali.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistghu jesigu, ghall-finijiet ta' hrug ta' licenza ta' esportazzjoni, l-presentazzjoni fiżika tal-oġġetti kulturali li jkunu ser jigu esportati.

4. L-ispejjeż kollha maghmula fir-rigward tal-paragrafi 2 u 3 ghandhom jithallsu mill-applikant li jitlob il-licenza ta' esportazzjoni.

5. Sabiex tinghata licenza ta' esportazzjoni, il-formula mimlija kif imiss ghandha tigi ppreżentata lill-awtoritajiet kompetenti mahtura mill-Istati Membri skond l-artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Meta l-awtorità tkun tat il-licenza ta' esportazzjoni, kopja 1 ghandha tinżamm minn dik l-awtorità u l-kopji li jifdal ghandhom jintbaghtu lura lid-detentur tal-licenza ta' esportazzjoni jew lir-rappreżentant awtorizzat tieghu.

Artikolu 7

Dawn li gejjin ghandhom jigu ppreżentati bhala konferma taddikjarazzjoni ta' esportazzjoni:

— il-folja tad-detentur,

— il-folja li ghandha tintbaghat lura lill-awtorità li tohrogha.

Artikolu 8

1. L-ufficcju tad-dwana awtorizzat li jaccetta d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni ghandu jassigura li partijiet mill-informazzjoni moghtija fid-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni jkunu konformi ma' dawk moghtija fil-licenza ta' esportazzjoni u li ssir referenza ghal dik il-licenza fil-kaxxa 44 tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni.

Dan ghandu jiehu miżuri xierqa ghall-finijiet ta' identifikazzjoni. Il-miżuri jistghu jikkonsistu fit-twahhil ta' sigill jew timbru ta' l-ufficcju tad-dwana. Il-formula ta' licenza ta' esportazzjoni, li kopja taghha tkun mehmuża ma' folja 3 tad-dokument amministrattiv wahdieni, ghandha tinghata lura lill-awtorità li tohrogha.

2. Wara li timtela l-kaxxa 19B l-ufficcju tad-dwana awtorizzat li jaccetta d-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni ghandu jirritorna liddikjarant jew lir-rappreżentant awtorizzat tieghu il-folja ntiża ghad-detentur.

3. Il-formula ta' awtorizzazzjoni, li ghandha tinghata lura lill-awtorità li tohrogha, ghandha takkompanja il-kunsinna sa l-ufficcju tad-dwana fil-punt tal-hrug mill-Komunità. L-ufficcju tad-dwana ghandu, jekk ikun mehtieg, jimla l-kaxxa 5 tal-formula u jwahhal it-timbru fil-kaxxa 22, u jaghtiha lura lid-detentur tallicenza ta' esportazzjoni jew lir-rappreżentant awtorizzat tieghu sabiex dik il-formula tkun tista' tintbghat lura lill-awtorità li tkun hargitha.

Artikolu 9

1. Il-perjodu ta' validità ta' licenzi ta' esportazzjoni m'ghandux jeccedi tnax-il xahar mid-data tal-hrug.

2. Fil-każ ta' applikazzjoni ghal esportazzjoni temporanja, l-awtoritajiet kompetenti jistghu jispecifikaw il-limitu ta' żmien li fih l-oġġetti kulturali ghandhom jigu ri-importati fl-Istat Membru li jkun harighom.

3. Meta licenza ta' esportazzjoni tiskadi minghajr ma tkun giet użata, id-detentur ghandu minnufih jibghat lura lill-awtorità li tohrogha l-folji li jkunu fil-pussess tieghu.

Artikolu 10

Id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IX tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1214/92 [1] u l-Artikolu 22(6) ta' l-Appendici I tal-Konvenzjoni dwar procedura ta' transitu komuni konkluża fl-20 ta' Mejju, 1987, [2] bejn il-Komunità u l-pajjiżi ta' l-EFTA ghandhom japplikaw meta oġġetti koperti b'dan ir-Regolament jghaddu mit-territorju ta' pajjiż ta' l-EFTA fil-kors tal-moviment taghhom gewwa l-Komunità.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-1 ta' April, 1993.

[1] ĠU L 132, tas-16.5.1992, p. 1.
[2] ĠU L 226, tat-13.8.1987, p. 2, kif emendat b'Deċiżjoni Nru 1/91 tal-Kumitat Kongunt tal-KEE-EFTA dwar Transitu Komuni tad-19 ta' Settembru 1991, (ĠU L 402, tal-31.12.1992).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 30 ta' Marzu, 1993.

Ghall-Kummissjoni

Christiane SCRIVENER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

KOMUNITÀ EWROPEA — OĠĠETTI KULTURALI 1

1

APPLICATION

1. APPLIKANT (Isem u indirizz)

2. LICENZA TA' ESPORTAZZJONI

Nru Valida sa:

Definittiv ☐ Temporanju ☐

Data ghal ri-importazzjoni

3. RAPPREŻENTANT TA' L-APPLIKANT (Isem u indirizz)

4. AWTORITÀ TAL-HRUG (Isem u indirizz)

5.A. PAJJIŻ TA' DESTINAZZJONI JEW TA' WAQFIEN TEMPORANJU

5.B. KUNSINNATARJU

6. STAT MEMBRU TAL-KUNSINNA

1

7. DESKRIZZJONI SKOND L-ANNESS TAR-REGOLAMENT (KEE) Nru 3911/92 KATEGORIJA TA' L-OĠĠETTI KULTURALI

8. DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETT JEW OĠĠETTI KULTURALI

9. KODICI TA' MERKANZIJA

10. MASSA

Jekk dan l-ispazju ma jkunx biżżejjed tista' tkompli fuq pagna jew aktar supplimentari li ghandhom ikunu ikkupjati fi tlett kopji u ghandu jkollhom l-informazzjoni mehtiega fil-kaxxi 8 sa 18 (ara nota f'kaxxa 23)

11. STIMA TAL-VALUR

Kriterji li ghandhom jintużaw ghal identifikazzjoni

12. QISIEN	13. TITOLU JEW SUGGETT	14. DATA	15. KARATTERISTICI OHRA

16. ARTIST, PERIJODU JEW WORKSHOP

17. MEDIUM JEW TEKNIKA

18. DOKUMENTI MIBGHUTA/INDIKAZZJONIJIET SPECIFICI LI JIRREFERU GHAL IDENTIFIKAZZJONI

Ritratt ☐ Lista ☐ Marki ta' identifikazzjoni ☐ Bibliografija ☐ Katalogu ☐

19. APPLIKAZZJONI

Jien b'dan qed napplika ghal licenza ta' esportazzjoni dwar oġġetti kulturali deskritti hawn fuq u niddikjara in bona fede li l-informazzjoni f'din l-applikazzjoni u d-dokumenti annessi hija vera.

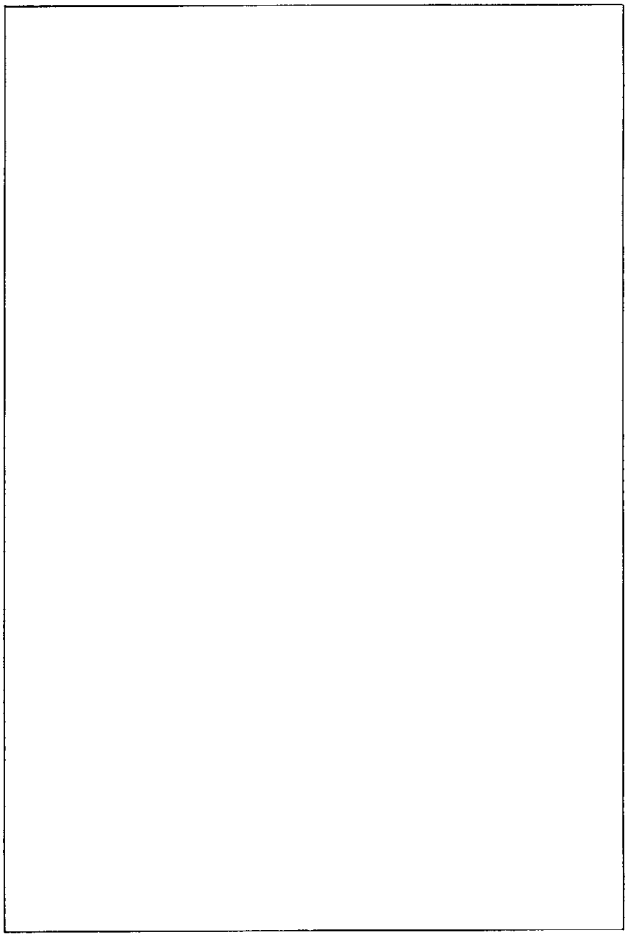
Post u data: Firma:

20. Firma u timbru ta' l-awtorità tal-hrug

Post u data:

21. RITRATT TA' L-OĠĠETT KULTURALI

(minimu ta' 8 cm × 12 cm)



22. UFFICCJU TAD-DWANA TAL-HRUG:

Timbru:

23. Il-formula hi akkumpanjata bi ..... pagni supplimentari

Nota

Kull spazju mhux użat fil-kaxxa 8 jew f'pagni supplimentari ta' akkumpanjament ghandu jkun maqtugh kif imiss mill-awtoritajiet kompetenti

2

HOLDER'S SHEET

1. APPLIKANT (Isem u indirizz)

2. LICENZA TA' ESPORTAZZJONI

Nru Valida sa:

Definittiv ☐ Temporanju ☐

Data ghal ri-importazzjoni

3. RAPPREŻENTANT TA' L-APPLIKANT (Isem u indirizz)

4. AWTORITÀ TAL-HRUG (Isem u indirizz)

5.A. PAJJIŻ TA' DESTINAZZJONI JEW TA' WAQFIEN TEMPORANJU

5.B. KUNSINNATARJU

6. STAT MEMBRU TAL-KUNSINNA

7. DESKRIZZJONI SKOND L-ANNESS TAR-REGOLAMENT (KEE) Nru 3911/92 KATEGORIJA TA' L-OĠĠETTI KULTURALI

2

8. DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETT JEW OĠĠETTI KULTURALI

9. KODICI TA' MERKANZIJA

10. MASSA

Jekk dan l-ispazju ma jkunx biżżejjed tista' tkompli fuq pagna jew aktar supplimentari li ghandhom ikunu ikkupjati fi tlett kopji u ghandu jkollhom l-informazzjoni mehtiega fil-kaxxi 8 sa 18 (ara nota f'kaxxa 23)

11. STIMA TAL-VALUR

Kriterji li ghandhom jintużaw ghal identifikazzjoni

12. QISIEN	13. TITOLU JEW SUGGETT	14. DATA	15. KARATTERISTICI OHRA

16. ARTIST, PERIJODU JEW WORKSHOP

17. MEDIUM JEW TEKNIKA

18. DOKUMENTI MIBGHUTA/INDIKAZZJONIJIET SPECIFICI LI JIRREFERU GHAL IDENTIFIKAZZJONI

Ritratt ☐ Lista ☐ Marki ta' identifikazzjoni ☐ Bibliografija ☐ Katalogu ☐

19. B. AWTORIZZAZZJONI MILL-UFFICCJU TAD-DWANA KOMPETENTI

Ufficcju tad-dwana: Stat Membru:

Firma u timbru: SAD Nru:

Data tal-hrug:

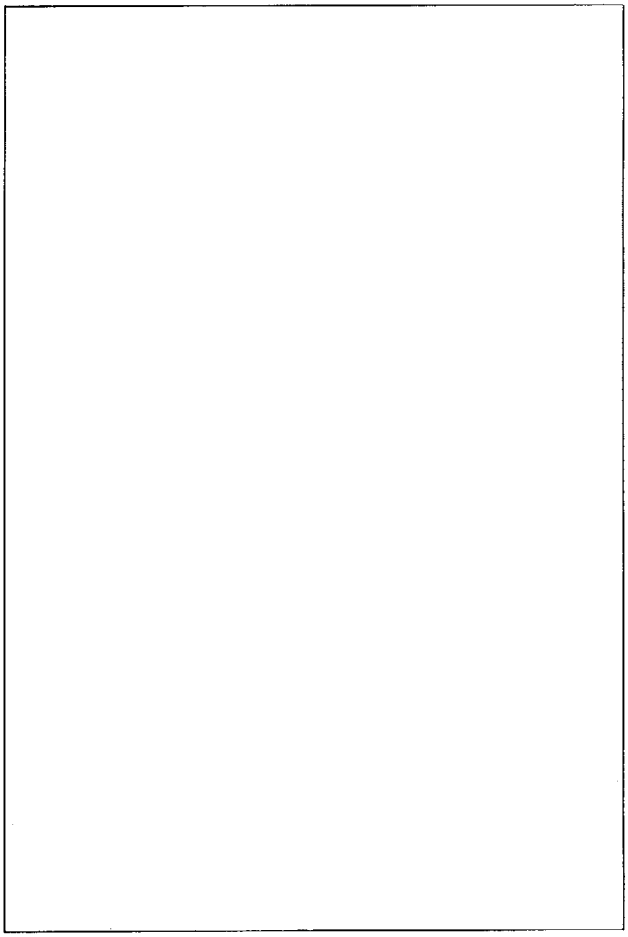
20. Firma u timbru ta' l- awtorità tal-hrug:

Post u data:

FOLJA TAD-DETENTUR

21. RITRATT TA' L-OĠĠETT KULTURALI

(minimu ta' 8 cm × 12 cm)



22. UFFICCJU TAD-DWANA TAL-HRUG:

Timbru:

23. Din il-formula hi akkumpanjata bi..... pagni supplimentari

Nota

Kull spazju mhux użat fil-kaxxa 8 jew f'pagni supplimentari ta' akkumpanjament ghandu jkun maqtugh kif imiss mill-awtoritajiet kompetenti

3

SHEET FOR OFFICE OF CLEARANCE

1. APPLIKANT (Isem u indirizz)

2. LICENZA TA' ESPORTAZZJONI

Nru Valida sa:

Definittiv ☐ Temporanju ☐

Data ghal ri-importazzjoni

3. RAPPREŻENTANT TA' L-APPLIKANT (Isem u indirizz)

4. AWTORITÀ TAL-HRUG (Isem u indirizz)

5.A. PAJJIŻ TA' DESTINAZZJONI JEW TA' WAQFIEN TEMPORANJU

6. STAT MEMBRU TAL-KUNSINNA

5.B. KUNSINNATARJU

7. DESKRIZZJONI SKOND L-ANNESS TAR-REGOLAMENT (KEE) Nru 3911/92 KATEGORIJA TA' L-OĠĠETTI KULTURALI

3

8. DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETT JEW OĠĠETTI KULTURALI

9. KODICI TA' MERKANZIJA

10. MASSA

Jekk dan l-ispazju ma jkunx biżżejjed tista' tkompli fuq pagna jew aktar supplimentari li ghandhom ikunu ikkupjati fi tlett kopji u ghandu jkollhom l-informazzjoni mehtiega fil-kaxxi 8 sa 18 (ara nota f'kaxxa 23)

11. STIMA TAL-VALUR

Kriterji li ghandhom jintużaw ghal identifikazzjoni

12. QISIEN

13. TITOLU JEW SUGGETT

14. DATA

15. KARATTERISTICI OHRA

16. ARTIST, PERIJODU JEW WORKSHOP

17. MEDIUM JEW TEKNIKA

18. DOKUMENTI MIBGHUTA/INDIKAZZJONIJIET SPECIFICI LI JIRREFERU GHAL IDENTIFIKAZZJONI

Ritratt ☐ Lista ☐ Marki ta' identifikazzjoni ☐ Bibliografija ☐ Katalogu ☐

19. B. AWTORIZZAZZJONI MILL-UFFICCJU TAD-DWANA KOMPETENTI

Ufficcju tad-dwana: Stat Membru:

Firma u timbru: SAD Nru:

Data tal-hrug:

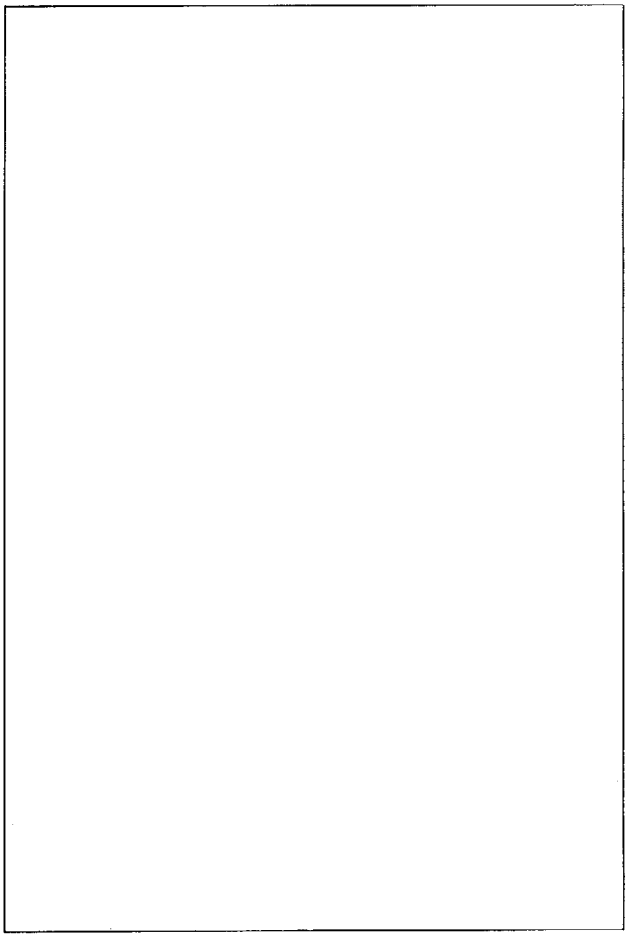
20. Firma u timbru ta' l- awtorità tal-hrug:

Post u data:

FOLJA GHALL-UFFICCJU TA' RILAXX

21. RITRATT TA' L-ÓĠĠETT KULTURALI

(minimu ta' 8 cm × 12 cm)



22. UFFICCJU TAD-DWANA TAL-HRUG:

Timbru:

23. Din il-formula hi akkumpanjata bi..... pagni supplimentari

Nota

Kull spazju mhux użat fil-kaxxa 8 jew f'pagni supplimentari ta' akkumpanjament ghandu jkun maqtugh kif imiss mill-awtoritajiet kompetenti